ENDROIT - *LOCATION*: St-Bruno | VILLE - *TOWN*: SAINT-BRUNO | DATE: 26 sep 15 | DIVISION: PW | CLASSE - *CLASS*: AA | N° MATCH - GAME N°: 1022 | LIGUE *LEAGUE*: LHEQ VM

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS* (VIS)

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS* (LOC)

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

VIS — NOM DE L'ÉQUIPE / *TEAM'S NAME*: CORSAIRES POINTE-LÉVY

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. JA	BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
1	TRISTAN BOILEAU *	G	11	4	14	04:33	2
33	SAMUEL CLUSIAU	G					
2	JUSTIN DUFOUR						
4	NATHAN CORRIVEAU-VIR						
5	JONATHAN FAUCHON						
6	JÉRÉMY BÉLANGER						
7	PHILIPPE FAUCHON						
8	JOSH FILLION						
10	THIERRY LIZOTTE						
11	ISMAËL CAUX						
12	ANTHONY LAVOIE						
14	ZACHARY MARQUIS-LAFLAMME						
15	THOMAS GAUTHIER						
16	SAMUEL VIGNEAULT						
18	LOUIS-CHARLES GAUDREAU						
19	SIMON LISKA						
20	ZACKARY LAMONTAGNE						

LOC — NOM DE L'ÉQUIPE / *TEAM'S NAME*: ESPOIRS LAC ST-JEAN

NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. JA	BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
1	WILLIAM BLACKBURN *	G	12	4		00:29	1
30	ZACHARY BERGERON	G					
4	DI-D'ABRAM MIANSCUM		27	19	20	02:18	1
9	JASON BILODEAU-GAGNON		27	19		10:58	1
10	RAPHAEL LAVOIE		21	40		12:52	1
12	JEREMY PELCHAT		22	4		08:32	3
14	JEREMY DEPONT						
17	HUGO LARKIN						
19	MATHIEU LAVOIE						
20	BENOIT FORTIN						
21	Zachary Gagné						
22	FABRICE FORTIN						
24	LUDOVIC CHANDONNET						
27	JACOB BERNARD						
28	ÉMILE MINIER						
40	THOMAS MAILLOUX						
44	Henri Girard						

PUNITIONS - *PENALTIES* (VIS)

MINEURES - *MINORS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.	AUTRES - *OTHERS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
20	A53	00:25	1				
20	A53	05:33	1				
7	A55	00:52	3				
20	A55	04:02	3				
12	A47	07:43	3				
18	A53	13:29	3				
11	A22	14:28	3				

PUNITIONS - *PENALTIES* (LOC)

AUTRES - *OTHERS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.	MINEURES - *MINORS* N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. PER.
				10	A22	03:10	1
				21	A48	06:33	1
				20	A53	07:38	1
				19	A55	01:20	2
				20	A52	09:01	2
				40	A22	12:08	3

FUSILLADE / *SHOOTOUT* (VIS)

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

FUSILLADE / *SHOOTOUT* (LOC)

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

(LETTRES MOULÉES)		(PRINTED LETTERS)
SIMON LABRECQUE	ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*	JEAN-NORMAND TRE
	ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*	MAXIME ST-JEAN
	ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*	
	PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*	
NICOLAS CARRIER	PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*	

	TOTAL MIN	TOTAL L/S	TOTAL B/G	SUPP. *OVERTIME* L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	3e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	1re PÉRIODE B/G	GARDIENS No
VIS	45	0	0									1
		5	0			1				4		33
LOC												1
												30

	GARDIENS No	1re PÉRIODE B/G	1re PÉRIODE L/S	2e PÉRIODE B/G	2e PÉRIODE L/S	3e PÉRIODE B/G	3e PÉRIODE L/S	SUPP. *OVERTIME* B/G	SUPP. *OVERTIME* L/S	TOTAL B/G	TOTAL L/S	TOTAL MIN
VIS										0	1	45
										0	0	
LOC	1				1							

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	POINTAGE FINAL / *SCORE*	OFFICIELS / *OFFICIALS* (LETTRES MOULÉES)	(PRINTED LETTERS)	POINTAGE FINAL / *SCORE*	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	FRANC JEU
		1	JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN* JEAN-FRANCOIS BOUCHARD	5	DÉBUT / *START* 13:03:00	1
	SPECTATEURS / *SPECTATORS*		JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN* ZACHARY CLOUTIER		FIN / *END*	
			ANNONCEUR *ANNOUNCER*	ARBITRE *REFEREE* MARC-ANDRE DALCOURT		3e PÉRIODE/ *3rd PERIOD* :	
			CHRONOMÉTREUR *TIME KEEPER*	ARBITRE *REFEREE*		TEMPS RESTANT/ *REMAINING TIME* :	
			MARQUEUR *SCOREKEEPER*	SIGNATURE DE L'ARBITRE *REFEREE'S SIGNATURE* X			

LIGUE